

KONTÉKS SITUASI OMONGAN
DINA TRANSKRIPSI PILEM *BEFORE, NOW AND THEN* (NANA)
KARYA KAMILA ANDINI

SKRIPSI

diajukeun pikeun nyumponan salasahiji sarat
nyangking gelar Sarjana Pendidikan



ku

Dhahlianti
NIM 1901053

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA SUNDA
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA

2023

LEMBAR HAK CIPTA

**KONTÉKS SITUASI OMONGAN
DINA TRANSKRIPSI PILEM *BEFORE, NOW AND THEN* (NANA)
KARYA KAMILA ANDINI**

oleh
Dhahlianti
NIM 1901053

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Pendidikan pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Dhahlianti 2023
Universitas Pendidikan Indonesia
Agustus 2023

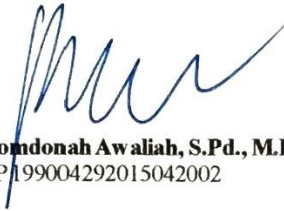
Hak cipta dilindungi undang-undang.
Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa seizin penulis.

LEMBAR PENGESAHAN

DHAHLIANTI
NIM 1901053

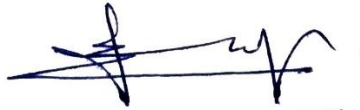
KONTÉKS SITUASI OMONGAN
DINA TRANSKRIPSI PILEM *BEFORE, NOW AND THEN (NANA)*
KARYA KAMILA ANDINI

disaluyuan jeung disahkeun ku:
Pangaping I,



Dr. Yatun Rondonah Awaliah, S.Pd., M.Pd.
NIP 199004292015042002

Pangaping II,



Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum.
NIP 196302101987031001

Kauninga ku

Pupuhu Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra
Universitas Pendidikan Indonesia,



Prof. Dr. Nunuy Purjanah, M.Pd.
NIP 196707101991022001

KONTÉKS SITUASI OMONGAN
DINA TRANSKRIPSI PILEM *BEFORE, NOW AND THEN* (NANA)
KARYA KAMILA ANDINI¹

Dhahlianti²

ABSTRAK

Panalungtikan ieu dikasangkutanan ku lobana kontéks omongan nalika komunikasi lumangsung. Dumasar kana hal éta, teu sakabéh pamiarsa merhatikeun komponén pangrojong tina hiji omongan nu salasahijina nyaéta kontéks situasi. Ieu panalungtikan mibanda tujuan pikeun maluruh tur ngadéskripsikeun kontéks situasi dina transkripsi hiji karya mangrupa pilem basa Sunda, anu judulna *Before, Now and Then (Nana)* karya Kamila Andini. Métonde nu digunakeun dina panalungtikan ieu nyaéta métonde déskriptif kalawan pamarekan kualitatif. Dina ngumpulkeun data ngagunakeun métonde regep (*simak*) anu dibarengan ku téhnik sadap jeung téhnik cutat (*catat*). Hasil panalungtikan némbongkeun ayana 61 data omongan anu ngandung kontéks situasi. Tina sawatara data éta dipasing-pasing kana tilu pedaran, nyaéta 1) jejer bahan (*field*); 2) patalina panyatur jeung pamiarsa (*tenor*); jeung 3) kamalir komunikasi anu dipaké (*mode*). Jejer bahan dipaluruh ngaliwatan fungsi kalimah jeung topik omongan. Tuluy, patalina panyatur jeung pamiarsa dipaluruh ngaliwatan kakawasaan, duduluran, jeung kasadaran antar peran palaku, sarta kamalir komunikasi anu dipaké dipaluruh ngaliwatan basa nu digunakeun.

Kecap galeuh: kontéks situasi; omongan; pilem *Before, Now and Then (Nana)*.

¹ Ieu skripsi diaping ku Dr. Yatun Romdonah Awaliah, S.Pd., M.Pd., jeung Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum.

² Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI Bandung entragan 2019.

KONTEKS SITUASI TUTURAN
DALAM TRANSKRIPSI FILM BEFORE, NOW AND THEN (NANA)
KARYA KAMILA ANDINI³

Dhahlianti⁴

ABSTRAK

*Penelitian ini dilatarbelakangi oleh banyaknya konteks tuturan ketika komunikasi berlangsung. Berdasarkan hal tersebut, tidak semua pemeriksa memerhatikan komponen pendorong dari suatu tuturan yang salah satunya adalah konteks situasi. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menelusuri dan mendeskripsikan konteks situasi dalam transkripsi suatu karya berupa film berbahasa Sunda, yang berjudul *Before, Now and Then (Nana)* karya Kamila Andini. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif dengan pendekatan kualitatif. Dalam pengumpulan data menggunakan metode Simak yang dibarengi dengan Teknik sadap dan Teknik catat. Hasil penelitian menunjukkan adanya 61 data tuturan yang mengandung konteks situasi. Dari berbagai data tersebut, kemudian diklasifikasikan ke dalam tiga pembahasan, yaitu 1) medan wacana (*field*); 2) pelibat wacana (*tenor*); dan 3) modus wacana (*mode*). Medan wacana dianalisis melalui fungsi kalimat dan topik tuturan. Kemudian, pelibat wacana dianalisis melalui kuasa, kekerabatan, dan kesadaran antar peran pelaku, serta modus wacana dianalisis melalui bahasa yang digunakan.*

Kata kunci: *film Before, Now and Then (Nana); konteks situasi; tuturan.*

³ Skripsi ini di bawah bimbingan Dr. Yatun Romdonah Awaliah, S.Pd., M.Pd., dan Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum.

⁴ Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI Bandung angkatan 2019.

**THE CONTEXT OF THE SPEECH SITUATION
IN THE TRANSCRIPTION OF THE FILM BEFORE, NOW AND THEN
(NANA) BY KAMILA ANDINI⁵**

Dhahlianti⁶

ABSTRACT

This research is motivated by the many speech contexts when communication takes place. Based on this, not all viewers pay attention to the driving components of a speech, one of which is the context of the situation. The purpose of this study is to explore and describe the context of the situation in the transcription of a work in the form of a Sundanese film, entitled Before, Now and Then (Nana) by Kamila Andini. The method used in this research is descriptive method with a qualitative approach. In collecting data using the Simak method, coupled with tapping techniques and note taking techniques. The results of the research show that there are 61 speech data containing situational contexts. From these various data, it is then classified into three discussions, namely 1) the field of discourse (field); 2) discourse participant (tenor); and 3) discourse mode (mode). The field of discourse is analyzed through the functions of sentences and topics of speech. Then, the involved discourse is analyzed through power, kinship, and awareness between the roles of actors, and the mode of discourse is analyzed through the language used.

Keyword: *film before, now and then (Nana); situational context; speech.*

⁵ The research is guided by Dr. Yaton Romdonah Awaliah, S.Pd., M.Pd., and Prof. Dr. Yayat Sudaryat, M.Hum.

⁶ Sundanese Language Study Program Students FPBS UPI Bandung class of 2019.

DAPTAR EUSI

PANGJAJAP	i
TAWIS NUHUN	ii
ABSTRAK	v
DAPTAR EUSI	viii
DAPTAR TABÉL	x
DAPTAR BAGAN	xi
DAPTAR GAMBAR	xii
DAPTAR LAMPIRAN	xiii
DAPTAR SINGGETAN	xiv
BAB I BUBUKA	1
1.1 Kasang Tukang Panalungtikan.....	1
1.2 Idéntifikasi Masalah.....	4
1.3 Rumusan Masalah.....	4
1.4 Tujuan Panalungtikan.....	4
1.4.1 Tujuan Umum.....	4
1.4.2 Tujuan Husus.....	5
1.5 Mangpaat Panalungtikan.....	5
1.5.1 Mangpaat Téoritis.....	5
1.5.2 Mangpaat Praktis.....	5
1.6 Raraga Tulisan.....	5
BAB II ULIKAN TÉORI KONTÉKS SITUASI, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, JEUNG RARAGA MIKIR	7
2.1 Ulikan Téori Kontéks Situasi.....	7
2.1.1 Wangenan Kontéks.....	7
2.1.2 Kontéks Situasi.....	7
2.1.3 Kalungguhan Basa dina Pilem.....	14
2.2 Panalungtikan Saméméhna.....	16
2.3 Raraga Mikir.....	17
BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN	18
3.1 Désain Panalungtikan.....	18
3.2 Data jeung Sumber Data Panalungtikan.....	20
3.2.1 Data.....	20

3.2.2 Sumber Data	20
3.3 Téhnik Ngumpulkeun Data	21
3.4 Instrumen Panalungtikan	22
3.5 Téhnik Ngolah Data.....	23
BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN	25
4.1 Hasil Panalungtikan	25
4.1.1 Jejer Bahan (<i>field</i>) dina Transkripsi Pilem <i>Before, Now and Then</i> (Nana) karya Kamila Andini	27
4.1.2 Patalina Panyatur jeung Pamiarsa (<i>Tenor</i>) dina Transkripsi Pilem <i>Before, Now and Then</i> (Nana) karya Kamila Andini.....	41
4.1.3 Kamalir Komunikasi anu Dipaké (<i>Mode</i>) dina Transkripsi Pilem <i>Before, Now and Then</i> (Nana) karya Kamila Andini.....	57
4.2 Pedaran Hasil Panalungtikan.....	60
BAB V KACINDEKAN, IMPLIKASI, JEUNG RÉKOMÉNDASI	63
5.1 Kacindekan	63
5.2 Implikasi	64
5.3 Rékoméndasi	64
DAPTAR PUSTAKA	65
LAMPIRAN	68
RIWAYAT HIRUP	187

DAPTAR PUSTAKA

- Ahmadi, A. (2020). *Sastra dan Film China: Perspektif Apresiatif*. Gresik: Graniti.
- Arikunto, S. (2010). *Prosedur Penelitian Kebudayaan*. Jakarta: Bina Cipta.
- Awaliah, Y. R. (2022). *Kearifan Lokal Sunda Dalam Film Indonesia Pascareformasi*. (Disertasi). Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Yogyakarta, Yogyakarta.
- Basith, A. (2018). Analisis Konteks Wacana dan Konteks Situasi pada Buku “Bapak Tionghoa Indonesia” Karya Mn. Ibad dan Akhmadfikri Af. *JAPRI: Jurnal Penjas dan Farmasi*, 1(1), 12–14.
- Destiani, I. (2022). *Kontéks Kawacanaan dina Naskah Drama “Mojang Dua Rébuan” Karya Dadan Sutisna (Ulikan Pragmatik)*. (Skripsi). Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung.
- Eggin, S. (2004). *Introduction to Systemic Functional Linguistics* (Edisi Kedua). New York: Continuum.
- Halliday, M. A. K., & Hasan, R. (1994). *Bahasa, Konteks, dan Teks: Aspek-aspek Bahasa dalam pandangan semiotik sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Ilmiyah, F., Firmansyah, B., & Wulandari, B. (2021). Multimodal dalam Film My Lecture My Husband serta Kontribusinya dalam Pembelajaran Sastra Digital. *PROSIDING TRANSFORMASI PEMBELAJARAN NASIONAL (PRO-TRAPENAS)*, 1(1), 163–176. Pasuruan: PGRI WIRANEGARA UNIVERSITY.
- Mahsun. (2017). *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Marni, S., Adrias., & Tiawati, R.L. (2021). *Buku Ajar Pragmatik (Kajian Teoritis dan Praktik)*. Purbalingga: Eureka Media Aksara.
- Muhammad. (2014). *Metode Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Ar.Ruzz Media.
- Nazir, M. (2014). *Metode Penelitian*. Bogor: Ghalia Indonesia.

- Pratista, H. (2017). *Memahami Film - Edisi 2*. Sleman: Montase Press.
- Purba, A., & Lubis, A. (2022). *Pembelajaran Bahasa*. Surabaya: Jakad Media Publishing.
- Rokhmawan, T. (2018). Konteks, tema, skemata, memori, dan pikiran: Mendukung pembelajaran bahasa sebagai penghela ilmu pengetahuan. *Hasta Wiyata*, 1(2), 75–99. doi: <https://doi.org/10.21776/ub.hastawiyata.2018.001.02.02>.
- Rusmana, A. (2019). Emosi dalam Komunikasi di Lingkungan Kerja: Sebuah Studi Literatur. Dina A. Claudita, A. Rusmana, J. R. Suminar, P. Hadisiwi, & S. Karlinah (Editor), *The Future of Organizational Communication In The Industrial Era 4.0* (hlm. 562–568). Bandung: Media Akselerasi.
- Santoso, A. (2008). Jejak Halliday dalam linguistik kritis dan analisis wacana kritis. *Jurnal Bahasa dan Seni*, 36(1), 1–14.
- Sari, Y. P., Missriani, M., & Wandiyono, W. (2021). Analisis Gaya Bahasa Dalam Film Dilan 1990 Karya Pidi Baiq. *Jurnal Pembahsi (Pembelajaran Bahasa Dan Sastra Indonesia)*, 11(1), 10–16. doi: <https://doi.org/10.31851/pembahsi.v11i1.4317>.
- Sudaryat, Y. (2020). *Wacana Pragmatik Basa Sunda*. Bandung: UPI Press.
- Sudaryat, Y., Prawirasumantri, A., & Yudibrata, K. (2011). *Tata Basa Sunda Kiwari*. Bandung: Yrama Widya.
- Sudaryat, Y., spk. (2022). *Laporan Akhir Penelitian Pengembangan Kreativitas Sumber Daya Guru Besar melalui Penguatan Kelompok dan Rumpun Keilmuan*. Bandung: Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Sugiharyanti, E. (2019). Analisis Konteks Situasi dalam Putusan Kasasi. *Adabiyāt: Jurnal Bahasa dan Sastra*, 3(1), 53–73. doi: <https://doi.org/10.14421/ajbs.2019.03103>.
- Suprpto, T. (2009). *Pengantar Teori dan Manajemen Komunikasi*. Yogyakarta: Media Pressindo.

Tania, E., & Hermaliza, H. (2021). Analisis Konteks Wacana dalam Buku Kumpulan Cerita Rakyat Daerah Se-Provinsi Riau. *J-LELC: Journal of Language Education, Linguistics, and Culture*, 1(1), 67–72.

Thompson, G. (2014). *Introducing Functional Grammar* (Edisi Katilu). New York: Routledge.

Undang-undang Republik Indonesia nomer 33 taun 2009 ngeunaan Perfilman.

Yanda, D. P., & Ramadhanti, D. (2019). *Perkembangan Kajian Linguistik: Bidang Tata Bahasa*. Bogor: Guepedia.